

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RAPPORT ANNUEL

(26 février 2005-23 février 2006)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 2006

SUPPLÉMENT N° 17



NATIONS UNIES

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RAPPORT ANNUEL

(26 février 2005-23 février 2006)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 2006

SUPPLÉMENT N° 17



NATIONS UNIES
New York et Genève, 2006

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte indique qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

E/2006/37 E/ECE/1444

PUBLICATION DES NATIONS UNIES
ISSN 0251-0189

TABLE DES MATIÈRES

	<u>paragraphe</u>	<u>page</u>
INTRODUCTION	1	5
CHAPITRE		
I ^{er} QUESTIONS SUR LESQUELLES LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL EST APPELÉ À PRENDRE UNE DÉCISION	2 - 3	5
II TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA SOIXANTIÈME SESSION		
A. Activités des organes subsidiaires	4	5
B. Autres activités	5	5
C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies	6	5
III SOIXANTE-ET-UNIÈME SESSION DE LA COMMISSION		
A. Participants et organisation des travaux	7 - 13	6
B. Ordre du jour	14	6
C. Election du Bureau	15 - 18	7
D. Compte rendu des débats :		
Réforme de la CEE – la voie à suivre		7
Conclusion 1		7
a) Adoption du mandat et du règlement intérieur du Comité exécutif et adoption du mandat et du règlement intérieur révisés de la Commission	19	8
Conclusion 2		8
b) Mise en oeuvre de la réforme	20	8
Conclusion 3		8
c) Liens entre la réforme de la CEE et la réforme globale de l'ONU. Conclusion 4	21	9
Conclusion 4		9
d) Changements dans la structure du secrétariat		10
Conclusion 5		10

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	<u>paragraphe</u>	<u>page</u>
CHAPITRE III (suite)		
Contexte économique de la réforme de la CEE : problèmes à régler, réaction des pouvoirs publics et rôle de la CEE	22	10
Conclusion 6		10
Préparatifs du cadre stratégique pour 2008-2009	23	11
Conclusion 7		11
Activités de coopération technique de la CEE	24	11
Conclusion 8		11
Rapport d'activité sur des questions précises		
a) Contribution de la CEE aux cycles de la Commission du développement durable	25	12
Conclusion 9		12
b) Promotion des TIC dans les travaux de la CEE	26	12
Conclusion 10		12
Questions diverses.....	27	13
Adoption du rapport	28	13
* * *		
ANNEXES		
I. Liste des réunions tenues par la Commission, ses organes subsidiaires et les conventions administrées par le secrétariat de la CEE-ONU entre le 26 février 2005 et le 23 février 2006		14
II Publications et documents publiés par la Commission en 2004/2006		27

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

Rapport annuel pour la période allant du 26 février 2005 au 23 février 2006

INTRODUCTION

1. Le présent rapport annuel a été adopté à l'unanimité par la Commission économique pour l'Europe (CEE) à la 6^e séance de sa soixante et unième session, le 23 février 2006.

CHAPITRE PREMIER

QUESTIONS SUR LESQUELLES LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL EST APPELÉ À PRENDRE UNE DÉCISION

2. La Commission a recommandé au Conseil économique et social d'approuver la réforme de la CEE exposée dans le document E/ECE/1434/Rev.1.

3. La Commission a recommandé que le Conseil économique et social approuve son mandat révisé qui figure dans le document E/ECE/1437.

CHAPITRE II

TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA SOIXANTIÈME SESSION

A. Activités des organes subsidiaires

4. On trouvera à l'annexe I la liste des réunions tenues depuis la soixantième session de la Commission, qui indique leurs dates, la composition de leur bureau et la cote de leur rapport. Les rapports rendent compte des points d'accord et des décisions prises.

B. Autres activités

5. Le secrétariat a assuré le service de la session ordinaire et des réunions informelles spéciales de la Commission, des sessions de ses organes subsidiaires ainsi que des autres réunions tenues sous les auspices de la CEE. Il a publié des rapports périodiques y compris *l'Étude sur la situation économique de l'Europe*, ainsi que des bulletins statistiques spécialisés et d'autres études (voir l'annexe II). Il a entretenu des contacts étroits avec le Siège de l'ONU et coopéré avec les départements concernés ainsi qu'avec les secrétariats des autres commissions régionales sur des projets présentant un intérêt commun.

C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies

6. Pendant la période considérée, la Commission et son secrétariat ont continué à coopérer avec divers organes et organismes des Nations Unies ainsi qu'avec d'autres organisations internationales et leurs secrétariats, comme prévu dans le plan de travail pour la réforme de la CEE.

CHAPITRE III

SOIXANTE ET UNIÈME SESSION DE LA COMMISSION

A. Participation et organisation des travaux

7. La Commission a tenu sa soixante et unième session du 21 au 23 février 2006. Elle a entendu des déclarations du Président et du Secrétaire exécutif, comme prévu dans l'ordre du jour, ainsi qu'un message du Secrétaire général de l'ONU.

8. Ont participé à la soixante et unième session des représentants des pays suivants: Albanie, Allemagne, Arménie, Autriche, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Canada, Croatie, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Irlande, Israël, Italie, Kazakhstan, Lettonie, Lituanie, Malte, Monaco, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Serbie-et-Monténégro, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Turquie et Ukraine.

9. Des représentants de la Communauté européenne ont participé à la session.

10. Des représentants du Saint-Siège y ont pris part en application de l'article 8 du mandat de la Commission.

11. Ont également assisté à la session des représentants du Département des affaires économiques et sociales de l'ONU, du Bureau des commissions régionales à New York, du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) ainsi que des institutions spécialisées et des organismes intergouvernementaux ci-après: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), Organisation internationale de normalisation (ISO), Communauté d'États indépendants (CEI), Communauté économique eurasienne et Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe.

12. Les organisations non gouvernementales ci-après étaient représentées: Conseil international des femmes (CIF), Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales (FIFCL), Fédération internationale des femmes diplômées des universités (FIFDU) et Union mondiale des organisations féminines catholiques (UMOFC).

13. On trouvera la liste complète des participants dans le document E/ECE(61)/INF.1/Rev.1.

B. Ordre du jour

14. La Commission a adopté son ordre du jour (E/ECE/1435).

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Réforme de la CEE – la voie à suivre.
3. Contexte économique de la réforme de la CEE: problèmes à régler, réactions des pouvoirs publics et rôle de la CEE.

4. Préparatifs du cadre stratégique pour 2008-2009.
5. Activités de coopération technique de la CEE.
6. Rapport d'activité sur des questions précises:
 - a) Contribution de la CEE aux cycles de la Commission du développement durable;
 - b) Promotion des TIC dans les travaux de la CEE.
7. Élection du Bureau.
8. Questions diverses.
9. Adoption du rapport.

C. Élection du Bureau

15. Le Président de la Commission à sa soixante et unième session était M. François Roux (Belgique) et les Vice-Présidents MM. Vladimir Thanati (Albanie), Alexander Slabý (République tchèque) et Dumitru Croitor (République de Moldova).

16. Le Rapporteur de la session était M^{me} Maja Adamić (Croatie).

17. Le plan de travail pour la réforme de la CEE (E/ECE/1434/Rev.1) prévoit que la présidence de la Commission est assurée par le représentant du pays élu à cette fonction pour la durée de l'exercice biennal. Le président est assisté par deux vices-présidents qui sont les représentants de deux pays élus à la même session. Comme le cycle biennal commencera en 2007, la Commission a décidé d'élire le président et les vice-présidents pour une période d'un an.

18. À sa 5^e séance, la Commission a élu la Belgique à la présidence et la Croatie et l'Ukraine à la vice-présidence de la soixante-deuxième session.

D. Compte rendu des débats

Réforme de la CEE – la voie à suivre (Point 2 de l'ordre du jour)

Conclusion 1

a) La Commission a noté que l'Assemblée générale, dans la section X de sa résolution intitulée «Questions spéciales touchant le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007», avait «accueilli avec satisfaction le programme de travail relatif à la réforme de la Commission économique pour l'Europe adopté par la Commission le 2 décembre 2005, décidé que la Commission mettra en œuvre les mesures énoncées dans sa décision E/ECE/1434/Rev.1 et, prié le Secrétaire général de dégager les ressources nécessaires à cet effet au titre du chapitre 19 (Développement économique en Europe) [A/60/6 (sect.19)] du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007».

b) La Commission a recommandé au Conseil économique et social d'approuver le plan de travail pour la réforme de la CEE figurant dans le document E/ECE/1434/Rev.1.

a) Adoption du mandat et du règlement intérieur du Comité exécutif et adoption du mandat et du règlement intérieur révisés de la Commission

(Point 2 a) de l'ordre du jour)

19. Pour l'examen de cette question, la Commission était saisie des documents intitulés «Projet de mandat et de règlement intérieur du Comité exécutif de la Commission économique pour l'Europe» (E/ECE/1436) et «Projet de texte révisé du mandat et du règlement intérieur de la Commission économique pour l'Europe» (E/ECE/1437), qui avaient été examinés et approuvés au préalable par le Comité intergouvernemental de négociation à composition non limitée.

Conclusion 2

a) La Commission a adopté le texte révisé du règlement intérieur de la Commission, figurant dans le document E/ECE/1437. Elle a également adopté son mandat révisé à titre provisoire, en attendant qu'il soit approuvé par le Conseil économique et social.

b) À cet égard, la Commission a recommandé au Conseil économique et social d'approuver son mandat révisé qui figure dans le document E/ECE/1437.

c) La Commission a adopté le mandat et le règlement intérieur du Comité exécutif.

d) Elle a demandé au Comité exécutif de tenir sa première réunion le plus tôt possible après la session annuelle.

b) Mise en œuvre de la réforme

(Point 2 b) de l'ordre du jour)

20. Les présidents/vice-présidents des comités sectoriels ont informé la Commission de la mise en œuvre de la réforme dans leurs secteurs respectifs, présentant aussi des activités de coopération qu'ils menaient ou déjà prévoyaient de mener avec des organisations partenaires, ainsi que les résultats obtenus et des problèmes rencontrés dans l'exécution des sous-programmes dont ils étaient chargés. Les sept comités sectoriels étaient tous représentés par leur président ou leur vice-président. Ces personnes ont participé au débat et à l'échange de vues.

Conclusion 3

a) La Commission a de nouveau souligné combien il était important de mettre en œuvre la réforme approuvée par la Commission le 2 décembre 2005.

b) Elle a remercié les représentants des comités sectoriels d'avoir indiqué comment la réforme serait appliquée dans leurs domaines respectifs, avec l'aval du Comité exécutif.

c) Elle a souligné que les activités intersectorielles des comités pouvaient beaucoup contribuer à accroître la cohérence de la CEE et a demandé leur poursuite et leur renforcement.

d) La Commission a aussi souligné la nécessité de renforcer encore la cohérence et la coordination, sur le plan de l'action et des orientations, entre les ministères qui collaboraient avec la CEE dans les domaines techniques et les ministères des affaires étrangères qui coopéraient avec elle dans une perspective générale, ainsi que l'importance d'un dialogue actif entre les comités sectoriels et le Comité exécutif.

e) La Commission a remercié les représentants des organisations partenaires qui s'étaient déclarées prêtes à coopérer avec la CEE. Elle a noté que le Secrétaire exécutif avait l'intention de définir plus clairement les relations entre la CEE et ces organisations afin que la coopération puisse porter tous ses fruits.

f) La Commission a souligné qu'il importait d'étudier de nouveaux domaines et de nouvelles modalités de coopération. Elle a également pris note de propositions précises visant à renforcer la coopération avec d'autres commissions régionales.

g) La Commission a demandé aux comités sectoriels d'appliquer les dispositions du plan de travail pour la réforme qui concernaient la coopération de la CEE avec d'autres organisations.

h) La Commission a remercié le Secrétaire exécutif de son exposé sur le processus pour l'établissement d'un programme de travail pour le nouveau sous-programme relatif à la coopération et à l'intégration économiques, ainsi que sur les préparatifs de la première réunion du comité chargé de ce sous-programme qui devait se tenir à l'automne de 2006.

i) La Commission a décidé que le Comité exécutif examinerait le nouveau sous-programme à sa première réunion de fond, au début d'avril 2006.

j) La Commission a demandé à tous les États membres de la CEE ainsi qu'au secrétariat de contribuer aux débats du Comité exécutif sur les thèmes qui pourraient être étudiés par le nouveau comité, sur le calendrier de leur examen ainsi que sur les activités et les produits connexes.

k) La Commission a noté que ces débats pourraient faciliter la tâche du nouveau comité à sa première réunion (automne 2006).

c) Liens entre la réforme de la CEE et la réforme globale de l'ONU

(Point 2 c) de l'ordre du jour)

21. Un représentant du Département des affaires économiques et sociales de l'ONU a informé la Commission des réformes entreprises par l'Organisation, qui étaient axées sur quatre objectifs: renforcement du Conseil économique et social; création d'une commission de consolidation de la paix; création d'un conseil des droits de l'homme; promotion de la cohérence à l'échelle du système dans les activités normatives, opérationnelles, humanitaires et environnementales.

Conclusion 4

a) La Commission a remercié le représentant du cabinet du Secrétaire général de son exposé sur l'état des réformes globales approuvées par l'Assemblée générale;

b) Elle a pris note des informations concernant la création d'une commission de consolidation de la paix et son mode de fonctionnement;

c) La Commission a noté qu'à New York les États Membres étaient en train de négocier deux résolutions, l'une sur la réforme du Conseil économique et social et l'autre sur le suivi des décisions concernant le développement prises au Sommet mondial de 2005, des objectifs de développement du Millénaire et d'autres objectifs de développement convenus à l'échelle internationale. Ces résolutions auront des répercussions sur les travaux de la CEE;

d) La Commission a prié le secrétariat de tenir le Comité exécutif au courant de l'évolution de la réforme et de la contribution attendue des commissions régionales;

d) Changements dans la structure du secrétariat
(Point 2 d) de l'ordre du jour)

Conclusion 5

a) La Commission a pris note du nouvel organigramme présenté par le Secrétaire exécutif. Elle a constaté avec satisfaction que le redéploiement se passait bien et qu'il serait effectué avant le 1^{er} avril 2006. Les États membres ont également pris note de l'intention exprimée par le Secrétaire exécutif de garder la question à l'étude et de procéder à la réorganisation avec souplesse;

b) La Commission a demandé que les États membres soient informés par l'intermédiaire du Comité exécutif de toute nouvelle mesure, concernant en particulier le redéploiement du personnel et la mobilité.

Contexte économique de la réforme de la CEE: problèmes à régler, réaction des pouvoirs publics et rôle de la CEE
(Point 3 de l'ordre du jour)

22. Un groupe de quatre représentants des États membres s'est livré à un échange de vues sur le rôle futur de la CEE et en particulier sur les questions prioritaires à traiter dans le cadre du nouveau sous-programme concernant la coopération et l'intégration économiques.

Conclusion 6

a) La Commission s'est félicitée de l'occasion qui lui avait été donnée de réfléchir au contexte économique dans lequel s'inscrivaient ses activités et de soulever des questions sur lesquelles la CEE réformée pourrait se pencher;

b) Elle a pris note du large éventail d'opinions exprimées pendant le débat et a instamment prié les comités sectoriels ainsi que le Comité exécutif d'en tenir compte.

Préparatifs du cadre stratégique pour 2008-2009

(Point 4 de l'ordre du jour)

23. La Commission était saisie d'un document de séance (Conference Room Paper 2) sur le cadre stratégique de la CEE (plans biennaux) pour 2008-2009, ainsi que du rapport du Groupe d'experts du programme de travail (E/ECE/1440 et Add.1). Elle a également entendu un rapport oral du Président.

Conclusion 7

a) La Commission a noté que le cadre stratégique exposé dans le document de séance tenait compte des observations formulées par le Groupe d'experts du programme de travail. Elle approuvait ces observations et a demandé au Secrétaire exécutif de les prendre en considération dans son rapport au Siège de l'ONU.

b) La Commission a également pris note du rapport du Président du Groupe d'experts du programme de travail sur les travaux accomplis par celui-ci depuis la soixantième session, et a remercié le Président, le Vice-Président ainsi que les membres du Groupe.

Activités de coopération technique de la CEE

(Point 5 de l'ordre du jour)

24. La Commission a examiné ce point en se fondant sur un document intitulé «Aperçu des activités de coopération technique de la CEE en 2005» (E/ECE/1441 et Add.1).

Conclusion 8

a) La Commission a souligné l'importance du rôle de la coopération technique dans l'exécution du programme de base de la CEE et noté que l'Assemblée générale avait insisté sur la nécessité de renforcer les liens entre les travaux normatifs et les activités opérationnelles des organismes des Nations Unies.

b) La Commission a mis l'accent sur la nécessité d'établir des liens entre le Groupe de la coopération technique et le nouveau sous-programme, et d'examiner la question en même temps que la stratégie de coopération technique de la CEE au Comité exécutif.

c) Elle s'est félicitée du travail accompli par les conseillers régionaux et a rappelé que le Comité exécutif étudierait leur future répartition entre les programmes.

d) La Commission a également pris note des activités de coopération technique exécutées avec des groupements sous-régionaux de pays, en application de ses recommandations antérieures. Elle a instamment prié le secrétariat de continuer à renforcer cette coopération.

e) La Commission s'est félicitée de l'approbation de projets concrets et de propositions de projet à la session extraordinaire tenue par le Comité consultatif régional du SPECA après la Conférence internationale sur la coopération économique sous-régionale en Asie centrale et le rôle futur du SPECA.

f) La Commission s'est également félicitée du renforcement de la coopération avec d'autres organisations.

g) En ce qui concerne la prochaine mise à jour de la liste des principales organisations internationales établie par le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE, la Commission a instamment prié ses membres qui font également partie du CAD de militer en faveur de l'inscription de la CEE.

h) La Commission a encouragé le CAD à considérer d'un œil favorable l'inscription de la CEE sur la liste des principales organisations internationales.

Rapport d'activité sur des questions précises

(Point 6 de l'ordre du jour)

a) Contribution de la CEE aux cycles de la Commission du développement durable

25. La Commission a noté que le deuxième Forum de la CEE sur l'application des objectifs du développement durable au niveau régional, tenu en décembre 2005, avait été couronné de succès. L'évaluation des progrès accomplis dans la mise en œuvre des engagements pris en faveur d'un développement durable dans le domaine de l'énergie, de la pollution atmosphérique, des changements climatiques et du développement industriel, ainsi que des progrès concernant des questions multisectorielles, faisait clairement ressortir les différences entre les problèmes rencontrés et les résultats obtenus par les pays de la région. Toutes les questions étant liées, une coopération intersectorielle aux niveaux national et international a été considérée indispensable pour pouvoir réaliser de nouveaux progrès.

Conclusion 9

La Commission a accueilli avec satisfaction le résumé établi par le Président du deuxième Forum de la CEE sur l'application des objectifs du développement durable au niveau régional, qui sera soumis à la Commission du développement durable lors de sa quatorzième session, en mai 2006. Elle a exprimé l'espoir que les résultats de ce forum et d'autres réunions régionales du même type seraient dûment pris en considération au niveau mondial et a encouragé les États membres de la CEE à prendre une part active aux travaux de la Commission du développement durable.

b) Promotion des TIC dans les travaux de la CEE

26. La Commission a examiné la question en se fondant sur le document intitulé «Application des TIC dans le cadre du programme de travail de la CEE» (E/ECE/1443).

Conclusion 10

La Commission a pris note avec satisfaction du document de base (E/ECE/1443) qui faisait le point sur l'évolution et l'utilisation des applications informatiques dans le cadre du programme de travail de la CEE et au sein du secrétariat. Elle s'est félicitée des progrès

accomplis dans ce domaine et a souligné la nécessité de poursuivre l'examen des questions relatives aux TIC.

Questions diverses

(Point 8 de l'ordre du jour)

27. Aucune question n'a été examinée au titre de ce point.

Adoption du rapport

(Point 9 de l'ordre du jour)

28. Le rapport a été adopté.

ANNEXE I

LISTE DES RÉUNIONS TENUES PAR LA COMMISSION, SES ORGANES
SUBSIDIAIRES ET LES CONVENTIONS ADMINISTRÉES PAR LE SECRÉTARIAT
DE LA CEE-ONU ENTRE 26 FÉVRIER 2005 ET 24 FÉVRIER 2006

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
A. LA COMMISSION		
Commission économique pour l'Europe	60 ^e session 22-25 février 2005	E/2005/37 E/ECE/1431
Président : M. W. Petritsch (Autriche)		
Vice-Présidents : M. V. Thanati (Albanie) M. S. Aleinik (Biélorus) M. A. Rimkunas (Lituanie)		
Président : M. F. Roux (Belgique)	61 ^e session	E/2006/37
Vice-Présidents : M. V. Thanati (Albanie) M. A. Slabý (République tchèque) M. D. Croitor (République de Moldova)	21-23 février 2006	E/ECE/1444
Réunion informelle spéciale de la Commission	4 mai 2005	E/ECE/1432
Président : M. F. Roux (Belgique)	14 juillet 2005	E/ECE/1433
	2 décembre 2005	E/ECE/1439
B. RÉUNIONS TENUES SOUS LES AUSPICES DE LA COMMISSION		
Comité directeur du Programme pan-européen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE)	3 ^e session 11-13 avril 2005	ECE/AC.21/2005/13 EUR/05/5046203/13
Président : M.N. Dotchin (Royaume-Uni)		
Réunion spéciale sur le Groupe de travail SPECA sur l'égalité des sexes et l'économie	8-9 décembre 2005	–
Présidente : M ^{me} M. Omarova (Azerbaïdjan)		
Vice-Présidente : M ^{me} S. Iskakova (Kazakhstan)		
Forum régional sur l'application des objectifs du développement durable	2 ^e réunion 15-16 décembre 2005	ECE/AC.25/2005/2
Président : M. E. Morley (Royaume-Uni)		
Vice-Président : M. D. Mesca (Roumanie)		

**C. RÉUNIONS DES ORGANES SUBSIDIAIRES PRINCIPAUX ET
D'AUTRES RÉUNIONS TENUES SOUS LEURS AUSPICES¹**

COMITÉ DES POLITIQUES DE L'ENVIRONNEMENT	12 ^e session 10-12 octobre 2005	ECE/CEP/127
Président : M. Z. Lomtadze (Géorgie)		
Vice-Présidents : M ^{me} N. Panariti (Albanie)		
M. B.-A. Szelinski (Allemagne)		
M. S. Tveretinov (Fédération de Russie)		
M. C. Wieckowski (Pologne)		
M. J. Kahn (Suède)		
M. J. Schneider (Suisse)		
M. J. Matuszak (États-Unis)		
Groupe de travail spécial de la surveillance de l'environnement	5 ^e session 2-3 juin 2005	CEP/AC.10/2005/2
Président : M. Yu. Tsaturov (Fédération de Russie)		
Vice-Président : M. P. Heinonen (Finlande)		
Groupe de travail préparatoire spécial composé de hauts fonctionnaires pour le processus "Un environnement pour l'Europe"	1 ^e session 12-13 octobre 2005	CEP/AC.11/2005/2
Président : M. M. Spasojević (Serbie et Monténégro)		
Comité exécutive du Groupe de travail préparatoire spécial composé de hauts fonctionnaires pour le processus "Un environnement pour l'Europe"	1 ^e session 13 octobre 2005	CEP/AC.11/ EXECOM/ 2005/1
Président : M. M. Spasojević (Serbie et Monténégro)		
Groupe spécial d'experts des études de performance environnementales	13 ^e réunion 4-7 octobre 2005	—
Présidente : M ^{me} A. Looss (Allemagne)		
Réunion de haut niveau des Ministères de l'environnement et de l'éducation	17-18 mars 2005 Vilnius (Lituanie)	CEP/AC.13/2005/2
Présidente : M ^{me} L. Sommestad (Suède)		
Vice-Président : M. V. Fridlyanov (Fédération de Russie)		

¹ L'appellation « organes subsidiaires principaux » a été remplacée par « comités sectoriels » suite à l'adoption de la Réforme de la CEE le 2 décembre 2005.

<u>Organe et Bureau</u>	<u>Session</u>	<u>Côte du rapport</u>
Comité directeur Steering Committee on l'éducation au développement durable	1 ^e session 13-14 décembre 2005	CEP/AC.13/2005/7
Président : M. A. Karamanos (Grèce) Vice-Présidente : M ^{me} V. Ivanov (République de Moldova)		
COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS	68 ^e session 7-9 février 2006	ECE/TRANS/166
Président : M. P. Päßgen (Allemagne) Vice-Président : M. E. Mokeev (Fédération de Russie)		
Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières	46 ^e session 14-16 mars 2005	TRANS/WP.1/98
Président : M. B. Périsset (Suisse) Vice-Présidents : M. D. Link (Israël) M. Y. Yakimov (Fédération de Russie)	47 ^e session 12-15 septembre 2005	TRANS/WP.1/100
Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports	18 ^e session 15-16 septembre 2005	TRANS/WP.5/38
Président : M. W. Zarnoch (Pologne) Vice-Président : M. R. Kellermann (Allemagne)		
Groupe de travail des statistiques des transports	56 ^e session 8-10 juin 2005	TRANS/WP.6/149
Président : M. E. Grib (Danemark)		
Groupe de travail du transport des denrées périssables	61 ^e session 31 octobre - 3 novembre 2005	TRANS/WP.11/212
Président : M. T. Nobre (Portugal) Vice-Président : M. J.-M. Bonnal (France)		
Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	78 ^e session 9-12 mai 2005	TRANS/WP.15/183
Président M. J. Franco (Portugal) Vice-Présidente : M ^{me} A. Roumier (France)	79 ^e session 7-11 novembre 2005	TRANS/WP.15/185
	79 ^e session (reprise) 26-27 janvier 2006	TRANS/WP.15/ 185/Add.2
Réunion commune de la Commission de sécurité du RID et du Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	7-11 mars 2005 Berne (Suisse)	TRANS/WP.15/ AC.1/98
Président : M. C. Pfauvadel (France) Vice-Président : M. H. Rein (Allemagne)	13-23 septembre 2005	TRANS/WP.15/ AC.1/100

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Réunion commune d'experts sur le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) Président : M. H. Rein (Allemagne)	10 ^e session 23-25 janvier 2006	TRANS/WP.15/ AC.2/21
Groupe de travail du transport intermodal et de la logistique Président : M. M. Viardot (France)	43 ^e session 8 mars 2005 Paris (France)	TRANS/WP.24/107
	44 ^e session 26-28 septembre 2005	TRANS/WP.24/109
Forum mondial sur l'harmonisation des règlements concernant les véhicules (WP.29) Président : M. B. Gauvin (France) Vice-Président : M. V. Koutenev (Fédération de Russie)	135 ^e session 8-11 mars 2005	TRANS/WP.29/1039
	136 ^e session 21-24 juin 2005	TRANS/WP.29/1041
	137 ^e session 15-18 novembre 2005	TRANS/WP.29/1047
Réunion d'experts du bruit Président : M. Ch. Theis (Allemagne)	42 ^e session 5-7 septembre 2005	TRANS/WP.29/ GRB/40
Président : M. D. Meyer (Allemagne)	43 ^e session 21-23 février 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRB/41
Réunion d'experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse Président : M. H. Gorzkowski (Canada)	54 ^e session 4-8 avril 2005	TRANS/WP.29/ GRE/54
	55 ^e session 3-7 octobre 2005	TRANS/WP.29/ GRE/55
Réunion d'experts de la pollution et de l'énergie Président : M. B. Gauvin (France)	50 ^e session 30 mai-3 juin 2005	TRANS/WP.29/ GRPE/50
	51 ^e session 17-20 janvier 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/51
Réunion d'experts en matière de roulement et de freinage Président : M. I. Yarnold (Royaume-Uni)	58 ^e session 20-23 septembre 2005	TRANS/WP.29/ GRRF/58
	59 ^e session 30 janvier- 3 février 2006	ECE/TRANS/WP.29/ GRRF/59

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Réunion d'experts des dispositions générales de sécurité	88 ^e session 18-22 avril 2005	TRANS/WP.29/ GRSG/67
Président : M. A. Erario (Italie)	89 ^e session 11-14 octobre 2005	TRANS/WP.29/ GRSG/68
Réunion d'experts de la sécurité passive	37 ^e session 23-27 mai 2005	TRANS/WP.29/ GRSP/37
Président : M. G. Mouchahoir (États-Unis)	38 ^e session 6-9 décembre 2005	TRANS/WP.29/ GRSP/38
Groupe de travail des problèmes douaniers intéressant les transports	110 ^e session 14-17 juin 2005	TRANS/WP.30/220
Président : M. G. Jacobs (Pays-Bas)	111 ^e session 4-7 octobre 2005	TRANS/WP.30/222
	112 ^e session 31 janvier-3 février 2006	ECE/TRANS/ WP.30/224
Comité de gestion de la Convention TIR de 1975	39 ^e session 6 octobre 2005	TRANS/WP.30/ AC.2/79
Présidente : M ^{me} M. Ögren (Suède)		
Vice-Président : M. S. Bagirov (Azerbaïdjan)	40 ^e session 2 février 2006	ECE/TRANS/ WP.30/AC.2/81
Comité de gestion de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, 1982	7 ^e session 16-17 juin 2005	TRANS/WP.30/ AC.3/14
Président : M. M. Amelio (Italie)	8 ^e session 6 octobre 2005	TRANS/WP.30/ AC.3/16
Groupe special d'experts de la phase III du processus de révision TIR	5 ^e session 10-11 novembre 2005	TRANS/WP.30/ GE.2/2005/10
Président : M. G. Jacobs (Pays-Bas)		
Groupe de travail des transports routiers	99 ^e session 17-19 octobre 2005	TRANS/SC.1/377
Président : M. J. Alaluusua (Finlande)		
Vice-Président : M. X. Guérin (France)		
Groupe de travail principal des transports par chemin de fer	59 ^e session 10-12 janvier 2006 Paris (France)	ECE/TRANS/ SC.2/204
Président : M. F. Croccolo (Italie)		
Vice-Président : M. M. Radl (Autriche)		
Groupe de travail principal des transports par voie navigable	49 ^e session 18-20 octobre 2005	TRANS/SC.3/168
Président : M. I. Valkar (Hongrie)		

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure	29 ^e session 7-9 juin 2005	TRANS/SC.3/ WP.3/58
Président :	M. E. Kormyshov (Fédération de Russie)	
CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS	53 ^e session plénière 13-15 juin 2005	ECE/CES/68
Présidente :	M ^{me} K. Wallman (États-Unis)	
Vice-Présidents :	M ^{me} M. Ekonomi (Albanie) M. D. Trewin (Australie) M. L. Biggeri (Italie) M. V. Sokolin (Fédération de Russie) M ^{me} I. Krizman (Slovénie) M. S. Öberg (Suède)	
Réunion CEE/Eurostat sur les recensements de la population et des habitation	12-16 décembre 2005	CES/AC.6/2005/2
Présidente :	M ^{me} R. Bender (Canada)	
Réunion commune CEE/Eurostat/FAO/OCDE sur les statistiques alimentaires et agricoles en Europe	29 juin-1 ^{er} juillet 2005 Rome (Italie)	CES/AC.61/2005/2
Présidente :	M ^{me} S. Offutt (États-Unis)	
Vice-Président :	M. A. Mancini (Italie)	
Réunion commune CEE/OCDE sur la comptabilité nationale	11-14 octobre 2005 OCDE, Paris (France)	CES/AC.68/2005/2
Président:	M. F. Lequiller (OCDE)	
Vice-Présidente:	M ^{me} I. Tvarijonaviciute (Lituanie)	
Réunion mixte CEE/Eurostat/OCDE sur la gestion des systèmes d'information statistique	18-20 April 2005 Bratislava (Slovaquie)	CES/AC.71/2005/2
Président :	M. M. Turner (Canada)	
Séminaire commun CEE/Eurostat sur les registres des activités industrielles et commerciales	21-22 juin 2005 Luxembourg	CES/SEM.53/2
Président :	M. J. Perry (Royaume-Uni)	
Séminaire commun CEE/Eurostat sur les statistiques des migrations	21-23 mars 2005	CES/2005/39
Président :	M. K. Deardorff (États-Unis)	
Séminaire commun CEE/OIT/Eurostat sur la qualité du travail	11-13 mai 2005	CES/2005/40
Président :	M. J. van der Valk (Pays-Bas)	

<u>Organe et Bureau</u>	<u>Session</u>	<u>Côte du rapport</u>
Réunion commune CEE/OMS/Eurostat sur la mesure de l'état de santé	14-16 novembre 2005 Budapest (Hongrie)	CES/2006/4/Add.2
Présidente : M ^{me} J. Madans (États-Unis)		
Réunion conjointe CEE-ONU/DC sur les statistiques de la criminalité	2 ^e réunion 25-27 janvier 2006 Vienne (Autriche)	CES/2006/4/Add.3
Présidente : M ^{me} L.L. Sabbadini (Italie)		
COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE ²	9 ^e session 23-27 mai 2005	ECE/TRADE/360
Président : M. A. Šafařík-Pštroš (République tchèque)		
Vice-Présidents : M. M.W. Cardullo (États-Unis) M. D. Japaridze (Géorgie) M. Z. Jolevski (l'ex-République yougoslave de Macédoine) M. J.L. Sanz-Benito (Espagne)		
Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU)	11 ^e session 22-23 juin 2005	TRADE/CEFACT/ 2005/37
Président : M. C. Frühwald (Allemagne)		
Vice-Présidents : M. M. Doran (CERN) M. T.A. Khan (Inde) M. D. Nickull (Canada) M. M. Palmer (États-Unis) M ^{me} C. Rahlen (Suède)		
Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales	52 ^e session 24-25 octobre 2005 Londres (Royaume-Uni)	TRADE/WP.5/2005/5
Président : M. R. Hall (Royaume-Uni)		
Vice-Président : M. D. Colodeiciuc (Roumanie)		
Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation	15 ^e session 24-26 octobre 2005	TRADE/WP.6/ 2005/15
Président : M. C. Arvius (Suède)		
Vice-Présidents : M. D. Podhorsky (Slovaquie) M. V. Koreshkov (Biélorus)		

² Rebaptisé « Comité du commerce » suite à l'adoption de la Réforme de la CEE le 2 décembre 2005.

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Groupe de travail sur des normes de qualité des produits agricoles	61 ^e session 17-20 octobre 2005	TRADE/WP.7/ 2005/9
Président : M. P.L. Priester (États-Unis) Vice-Présidents : M ^{me} V. Baricicova (Slovaquie) M. A. Gonda (Slovaquie)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des produits secs et séchés (fruits)	51 ^e session 8-11 mars 2005	TRADE/WP.7/GE.1/ 2005/18
Président : M. D. Holliday (Royaume-Uni) Vice-Présidente : M ^{me} U. Bickelmann (Allemagne)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des produits secs et séchés (fruits)	52 ^e session 14-17 juin 2005	TRADE/WP.7/GE.2/ 2005/19
Président : M. B. Cauquil (France) Vice-Président : M. P. Marzabal (Espagne)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des plants de pommes de terre	35 ^e session 2-4 mars 2005	TRADE/WP.7/GE.6/ 2005/11
Président : M. P.G. Bianchi (Italie) Vice-Président : M. P.A. Miauton (Suisse)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation de la viande	14 ^e session 13-15 avril 2005	TRADE/WP.7/ /GE.11/2005/13
Président : M. B. Carpenter (États-Unis) Vice-Président : M. I. King (Australie)		
COMITÉ DE L'ÉNERGIE DURABLE	14 ^e session 27-30 juin 2005	ECE/ENERGY/65
Président : Mr L. Molnar (Hongrie) Vice-Présidents : M. R. Abord-de-Chatillon (France) M. S. Mikhailov (Fédération de Russie) M. J.-C. Füeg (Suisse) M. T. Cerepnalkovski (ex-république yougoslave de Macédoine) M. N. Otter (Royaume-Uni) M ^{me} B. McKee (États-Unis)		
Réunion de haut niveau sur la sécurité énergétique dans la région de la mer Caspienne	28 juin 2005	ECE/ENERGY/65
Co-Présidents: M. T. Bagirov (Fédération de Russie) M. R. McFarlane (États-Unis)		

<u>Organe et Bureau</u>	<u>Session</u>	<u>Côte du rapport</u>
Groupe spécial d'experts du charbon dans le contexte du développement durable	8 ^e session 2-3 février 2006	ECE/ENERGY/ GE.1/2006/2
Président : M. C. Alexandrescu (Roumanie) Vice-Présidents : M. G. Chapman (Royaume-Uni) M ^{me} M. Ersoy (Turquie) M. T. Diercks (Belgique) M. S. Klimov (Fédération de Russie) M. V. Shchadov (Fédération de Russie) M ^{me} M. Vrbova (République tchèque)		
Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement en combustibles fossiles	2 ^e session 9-11 novembre 2005	ENERGY/GE.3/ 2005/2
Président : M. S. Heiberg (Norvège) Vice-Présidents : M. Y. Podturkin (Fédération de Russie) M. A. Subelj (Slovénie) M. T. Ahlbrandt (États-Unis) M. M. Hamel (Secrétariat OPEP)		
Groupe spécial d'experts sur le méthane provenant des mines de charbon	2 ^e session 31 janvier- 1 ^{er} février 2006	ECE/ENERGY/ GE.4/2006/2
Président : M. R. Mader (Allemagne) Vice-Présidents : M. Y. Bobrov (Ukraine) M. O. Pluzhnikov (Fédération de Russie) M. G. Prezent (Kazakhstan) M. J. Skiba (Pologne) M. S. Zolotykh (Fédération de Russie)		
Groupe de travail du gaz	16 ^e session 24-25 janvier 2006	ECE/ENERGY/ WP.3/2006/2
Président : M. F. De Lichtervelde (Belgique) Vice-Présidents : M. N. Coupaye (France) M. I. Ponomarenko (Ukraine) M. B. Rey (Pologne)		
Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement et de l'utilisation du gaz	7 ^e session 26 janvier 2006	ECE/ENERGY/ WP.3/GE.5/2006/2
Président : M. A. Zedelj (Croatie) Vice-Présidents : M ^{me} M.T. Sao Pedro (Portugal) M. A. Fronski (Pologne) M. A. Karasevich (Fédération de Russie)		

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Comité directeur du projet «Efficacité énergétique 21»	16 ^e session 29 juin-1 ^{er} juillet 2005	ENERGY/WP.4/ 2005/5
Président : M. B. Laponche (France)		
Vice-Présidents : M. T. Dahlsveen (Norvège)		
M. Z. Genchev (Bulgarie)		
M ^{me} M. Presutto (Italie)		
M. B. Reoutov (Fédération de Russie)		
M. T. Sacco (États-Unis)		
M. A.C. Schroeder (États-Unis)		
Groupe spécial d'experts des investissements dans l'efficacité énergétique en vue d'atténuer les changements climatiques	7 ^e reunion 1-2 décembre 2005	ENERGY/WP.4/ GE.1/2006/1
Président: M. B. Jamet (France)		
COMITÉ DU BOIS	63 ^e session 27-30 septembre 2005	ECE/TIM/2005/2
Président : M. H. Pajuoja (Finlande)		
Vice-présidents : M. G.F. Borlea (Roumanie)		
M. J. Dengg (Allemagne)		
Groupe de travail mixte FAO/CEE de l'économie forestière et des statistiques des forêts	27 ^e session 22-24 mars 2005	TIM/EFC/WP.2/ 2005/9
Président : M. M. Aarne (Finlande)		
Vice-Présidents : M. M. Gecovic (Slovaquie)		
M. S. Phelps (Canada)		
Séminaire FAO/CEE/OIT « La foresterie, notre héritage culturel »	13-15 juin 2005 Sunne, Värmland (Suède)	–
Président : M. G. Nordanstig (Suède)		
Vice-Présidents : M. C. Prins (CEE)		
M. P. Borkowski (Pologne)		
M ^{me} E. Johann (Autriche)		
COMITÉ DES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS ³	66 ^e session 19-21 septembre 2005	ECE/HBP/136
Président : M. H. van Eyk (Pays-Bas)		
Vice-Présidents : M ^{me} D. Andoni (Albanie)		
M ^{me} E. Bejenaru (République de Moldova)		
M. M. Zawislak (Pologne)		
M ^{me} M.J. Festas (Portugal)		
M ^{me} E. Szolgayová (Slovaquie)		
M. B. Kjellson (Suède)		
M. E. Hauri (Suisse)		

³ Rebaptisé « Comité du logement et de l'aménagement du territoire » suite à l'adoption de la Réforme de la CEE le 2 décembre 2005.

<u>Organe et Bureau</u>	<u>Session</u>	<u>Côte du rapport</u>
Groupe de travail de l'administration des biens fonciers	4 ^e session 21-22 novembre 2005	HBP/WP.7/2005/2
Président :	M. B. Kjellson (Suède)	
Vice-Président :	M. A. Overchuk (Fédération de Russie)	

D. CONVENTIONS ADMINISTRÉES PAR LE SECRÉTARIAT DE LA CEE-ONU

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance

Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance	23 ^e session 12-15 décembre 2005	ECE/EB.AIR/88
Président :	M. H. Dovland (Norvège)	
Vice-Présidents :	M ^{me} P. Farnsworth (Canada) M. M. Williams (Royaume-Uni) M. A. Jagusiewicz (Pologne) M. J. Schneider (Autriche) M. P. Széll (Royaume-Uni) M. R. Ballaman (Suisse) M. H.-D. Gregor (Allemagne)	
Organe directeur du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)	29 ^e session 5-7 septembre 2005	EB.AIR/GE.1/2005/2
Président :	M. J. Schneider (Autriche)	
Vice-Présidents :	M. S. Doytchnov (Italie) M. P. Grennfelt (Suède) M. J. Rea (Royaume-Uni) M. J. Santroch (République tchèque) M ^{me} S. Vidic (Croatie) M ^{me} M. Wichmann-Fiebig (Communauté européenne) M. K. Wieringa (Pays-Bas)	
Groupe de travail des effets	24 ^e session 31 août-2 septembre 2005	EB.AIR/WG.1/2005/2
Président :	M. H.-D. Gregor (Allemagne)	
Vice-Présidents :	M. B. Achermann (Suisse) M. T. Johannessen (Norvège) M. W. Mill (Pologne) M. F. Conway (Canada) M ^{me} A.-C. Le Gall (France)	
Groupe de travail des stratégies et de l'examen	37 ^e session 26-30 septembre 2005	EB.AIR/WG.5/80
Président :	M. R. Ballaman (Suisse)	
Vice-Présidents :	M ^{me} K. Scavo (États-Unis) M ^{me} N. Karpova (Fédération de Russie) M. J. Sliggers (Pays-Bas) M. P. Jilek (République tchèque)	

Organe et Bureau	Session	Côte du rapport
Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux		
Conseil juridique	3 ^e reunion 13-14 juin 2005 Verona (Italie)	MP.WAT/AC.4/ 2005/2
Président : M. A. Tanzi (Italie)		
Vice-Présidente : M ^{me} E.K. Jenkinson (Royaume-Uni)		
Groupe de travail de la surveillance et de l'évaluation	6 ^e réunion 18-20 mai 2005 Bratislava (Slovaquie)	MP.WAT/WG.2/ 2005/2
Présidente : M ^{me} L. Kauppi (Finlande)		
Vice-Présidents : M ^{me} Z. Buzas (Hongrie) M. P. Roncak (Slovaquie)		
Groupe de travail de l'eau et de la santé	5 ^e réunion 5-7 décembre 2005	MP.WAT/WG.4/2005/2 EUR/5047554/2005/2
Président : M. M. Kadar (Hongrie)		
Vice-Président : M. T. Kistemann (Allemagne)		
Groupe special mixte d'experts de l'eau et des accidents industriels	16 décembre 2005	—
Co-Présidents : M. G. Winkelmann-Oei (Allemagne) M. P. Kovacs (Hongrie)		
Séminaire sur les services écologiques et le financement pour la protection et l'utilisation durable des ecosystems	10-11 octobre 2005	MP.WAT/SEM.5/ 2005/3
Présidente : M ^{me} S. Vermont (Suisse)		
Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière		
Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement	8 ^e session 27-29 avril 2005	MP.EIA/WG.1/ 2005/2
Présidente : M ^{me} V. Grivorova (Bulgarie)		
Vice-Présidente : M ^{me} S. Ruza (Lettonie)		
Réunion des Signataires du Protocole sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement des décisions stratégiques	2 ^e réunion 25-26 avril 2005	MP.EIA/AC.3/2005/2
Président : M. J. De Mulder (Belgique)		
Vice-Président : M. D. Aspinwall (Commission européenne)		

<u>Organe et Bureau</u>	<u>Session</u>	<u>Côte du rapport</u>
Conférence des Parties à la Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels		
Atelier sur le prevention de la pollution des eaux due à des accidents de pipeline	8-9 juin 2005 Berlin (Allemagne) 2005/3	CP.TEIA/2005/3 MP.WAT/WG.1/ 2005/3
Président : M. G. Ludwig (Allemagne)		
Réunion d'engagement de haut niveau	14-15 décembre 2005	CP.TEIA/2005/12
Président : M. Z. Lomtadze (Géorgie)		
Réunion des Parties à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement		
Réunion des Parties à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement	2 ^e réunion 25-27 mai 2005 Almaty (Kazakhstan)	ECE/MP.PP/2005/2
Président : M. M. Pallemarts (Belgique) Vice-Présidentes : M ^{me} A. Iskoyan (Arménie) M ^{me} G. Gasparrini (Italie)		
Groupe de travail sur les registres des rejets et transferts de polluants	2 ^e réunion 13-15 avril 2005	ECE/MP.PP/AC.1/ 2005/2
Président : M. K. Blaha (République tchèque) Vice-Présidents : M. M. Amand (Belgique) M ^{me} N. Tkhlava (Géorgie)		
Groupe de travail des Parties à la Convention	5 ^e réunion 22-23 mai 2005 Almaty (Kazakhstan)	MP.PP/WG.1/2005/ 2005/4
Président : M. M. Pallemarts (Belgique)		
Comité d'examen du respect des dispositions	8 ^e réunion 22-25 mai 2005 Almaty (Kazakhstan)	ECE/MP.PP/C.1/ 2005/4
Président : M. V. Koester (Danemark) Vice-Présidente: M ^{me} S. Kravchenko (Ukraine)		
	9 ^e réunion 12-14 octobre 2005	MP.PP/C.1/2005/6
	10 ^e réunion 5-7 décembre 2005	MP.PP/C.1/2005/8

ANNEXE II

PUBLICATIONS ET DOCUMENTS PUBLIÉS PAR LA COMMISSION

A. LISTE DES PRINCIPALES ÉTUDES ET PUBLICATIONS DE LA CEE, 2004/2006

NOTE: Les symboles suivants indiquent les langues dans lesquelles les documents ont été publiés:
A, anglais; F, français; R, russe; A/F, bilingue (anglais/français); A/F/R, trilingue (anglais/français/russe).

QUESTIONS GÉNÉRALES

Rapport annuel de la CEE au Conseil économique et social, 27 février 2004-
25 février 2005, Supplément N° 17 (E/2005/37-E/ECE/1431) A F R

Étude sur la situation économique en Europe, 2005 N° 1 (N° de vente 05.II.E.7) A F R

Étude sur la situation économique en Europe, 2005 N° 2 (N° de vente 05.II.E.17) A F R

Occasional Papers

N° 3: The Process of European Integration and the Future of Europe,
Gunnar Myrdal Lecture by Joseph E. Stiglitz (N° de vente 05.II.E.5) A

N° 4: Domestic Savings and the Driving Forces of Investment in the ECE Emerging
Market Economies (N° de vente 05.II.E.12) A

N° 5: Gouvernance globale: Leçons d' Europe (N° de vente E.05.II.E.16) A/F

N° 6: Sustaining Growth in a Resource-based Economy: The Main Issues and the
Specific Case of Russia (N° de vente 05.II.E.19) A

Population

The New Demographic Regime: Population Challenges and Policy Responses
(N° de vente 05.II.E.10) A

Generations and Gender Programme – Survey Instruments (N° de vente 05.II.E.20) A

ENVIRONNEMENT

Handbook for the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution and its
Protocols (ECE/EB.AIR/85) (N° de vente E.04.II.E.9) A

Clearing the Air – 25 Years of the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution
(ECE/EB.AIR/84) (N° de vente E.04.II.E.20) A

Environmental Monitoring and Assessment – Eastern Europe, the Caucasus and
Central Asia Cd-Rom (N° de vente GV.04.0.3) A R

Protocole sur la responsabilité civile et l'indemnisation en cas de dommages causés par les effets transfrontières d'accidents industriels sur les eaux transfrontières (ECE/MP.WAT/11:ECE/CP.TEIA/9) A/F/R

Le système de notification des accidents industriels de la CEE, Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels (ECE/CP.TEIA/13) A/F/R

Directive concernant la participation du public à l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (ECE/MP.EIA/7) A/F/R

Directive concernant l'application concrète de la Convention d'Espoo (ECE/MP.EIA/8) A/F/R

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (ECE/MP.PP/6)(N° de vente 05.II.E.11) A/F/R

Études de performance environnementale

N° 19 – Azerbaïdjan (ECE/CEP/122) (N° de vente 04.II.E.2) A
N° 20 – Bosnie and Herzégovine (ECE/CEP/125) (N° de vente 05.II.E.1) A
N° 21 – Tadjikistan (ECE/CEP/128) (N° de vente 04.II.E.3) A R
N° 22 – Bélarus (Second Review) (ECE/CEP/129) (N° de vente 06.II.E.2) A
N° 23 – République de Moldova (Second Review) (ECE/CEP/130) (N° de vente 06.II.E.4) A

TRANSPORT

Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses, Règlement type, 14^e édition révisée (ST/SG/AC.10/1/Rev.14) (N° de vente 05.VIII.1) A F R
(également disponible en arabe, chinois et espagnole)
CD-ROM (N° de vente E/F.05.VIII.2) A/F

Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses, Manuel d'épreuves et de critères, 4^e édition révisée. (ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1) (N° de vente 05.VIII.4) (également disponible en arabe, chinois et espagnole) A F R

Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques (SGH) 1^e édition révisée (ST/SG/AC.10/30/Rev.1) (N° de vente 05.II.E.13) (également disponible en arabe, chinois et espagnole) A F R

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN) (ECE/TRANS/182) (N° de vente 04.VIII.2) A F R

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) (2 vol.) (ECE/TRANS/175) (N° de vente 04.VIII.1) A F R

ADR 2005 sur CD-ROM (texte complet en pdf et Word/Excel) (N° de vente 04.XVII.3) A/F

Carte des voies de navigation européennes (N° de vente 05.II.E.18) A/F/R

SIGNI – Signalisation des voies de navigation intérieure (TRANS/SC.3/108/Rev.1) (N° de vente E.05.II.E.15) A F R

- Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord, 2005, Vol. L. Disponible sur le site:
[http://www.unece.org/trans/main/wp6/pdfdocs/\\$RAS%202005.pdf](http://www.unece.org/trans/main/wp6/pdfdocs/$RAS%202005.pdf) A/F/R
- Statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord, 2005, Vol. LIV
Disponible sur le site: <http://www.unece.org/trans/main/wp6/pdfdocs/ABTS2005.pdf> A/F/R
- Manuel TIR (ECE/TRANS/TIR/6/Rev.1) (*également disponible en arabe, chinois et espagnole*)
Disponible sur le site: <http://www.unece.org/trans/bcf/tir/tir-hb.html> A F R

STATISTIQUES

- Making Data Meaningful – A Guide to writing stories about numbers
(ECE/CES/STAT/NONE/2006/1) Disponible sur le site:
<http://www.unece.org/stats/documents/writing/> A
- Trends in Europe and North America 2005 – Statistical Pocketbook of the Economic Commission for Europe (Book & CD-ROM) (N° de vente 05.II.E.14) A
- World Robotics 2005 – Statistics, Market Analysis, Forecasts, Case Studies and Profitability of Robot Investment (N° de vente GV.E.05.0.17) A
- Communicating with the Media: A Guide for Statistical Organizations
(ECE/STAT/NONE/2004/2) A
- Statistical Journal of the United Nations Economic Commission for Europe
Vol. 22, No.1-4 A

DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

- Sharing the Gains of Globalization in the New Security Environment:
The Challenges to Trade Facilitation (ECE/TRADE/330) (N° de vente 04.II.E.3) A R
- Public-Private Cooperation in Industrial Restructuring (ECE/TRADE/347)
(N° de vente 05.II.E.21) A R
- Social Aspects and Financing of Industrial Restructuring – Summary Proceedings
(ECE/TRADE/350)(N° de vente 04.II.E.12) A R
- Access to Financing and ICT for Women Entrepreneurs in the UNECE Region
(ECE/TRADE/336) (N° de vente 04.II.E.11) A R
- Discussion Papers on Sustainable Forest Management
No 2: Sustainable development and biofuel use as a way towards the Kyoto protocol
implementation and enhanced complex utilization of wood raw material and peat
(ECE/TRADE/333) (N° de vente E.05.II.4) A/R
- Youth of the XXI Century: Realities and Perspectives (N° de vente 04.II.E.18) A/R

Normes et pratiques en matière de facilitation du commerce et de commerce international (CD-ROM) (ECE/TRADE/327) (N° de vente 04.II.E.17)	A/F/R
Summary of UN/CEFACT Trade Facilitation Recommendations (ECE/TRADE/346)	A
A Roadmap towards Paperless Trade (ECE/TRADE/371)	A
Échelle colorimétrique pour les cerneaux de noix (ECE/TRADE/316) (N° de vente 06.II.E.1)	A/F/R
Trade and Investment Guides N° 8, Market Surveillance in the UNECE Region (ECE/TRADE/301) (N° de vente 04.II.E.4)	A
Trade Facilitation Toolkit and Forms Repository (ECE/TRADE/329)	A
Trade Data Elements Directory (TDDED) UNTDED 2005 (ECE/TRADE/362)	A
Recommandation et lignes directrices en vue de la mise en place d'un guichet unique – Recommandation N° 33 (ECE/TRADE/352) (N° de vente 05.II.E.9) (Disponible aussi sur le site: http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec33/rec33_trd352e.pdf)	A F R

Publications sur INTERNET

Trade Promotion Directory (update on the Internet), 2004-2005 issue Disponible sur le site: http://www.unece.org/trade/ctied/tradedir/trddir_h.htm	
United Nations Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (UN/EDIFACT Directory, 2004 and 2005 issues) Disponible sur le site: http://www.unece.org/trade/untdid	
United Nations Codes for Trade and Transport Locations (UN/LOCODE), 2004 and 2005 issues Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/	
Update of Multiplier Points Network website Disponible sur le site: http://www.unece.org/trade/ctied/multiply/multip_h.htm	
Revised Trade Facilitation, UN/EDIFACT and electronic commerce on-line training manual and technical material, and UNLK Training Course (UNeDocs) Toolkit for Trade Facilitators Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/unedocs/unsites.htm	
UNECE recommended code lists in XML format on the Internet Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/unedocs/codelist.htm	
First release of integrated set of standards-based trade documents developed under the UN Electronic Trade Documents project (UNeDocs) for pilot implementation Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/unedocs/V04/index.htm	
Web Services for integration of UNECE recommended codelists in external software applications Disponible sur le site: http://www.unemed.net/edocs/placev2.jsp	

International UNeDocs Documents set in Adobe Intelligent Document
Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/unedocs/referenceimpl_ac.htm

International UNeDocs Documents set in Microsoft InfoPath software
Disponible sur le site: http://www.unece.org/etrades/unedocs/referenceimpl_ms.htm

ÉNERGIE DURABLE

ECE Energy Series

- N° 22: Experience of International Organizations in Promoting Energy Efficiency – Belarus (ECE/ENERGY/55) (N° de vente 04.II.E.12) A
- N° 23: Experience of International Organizations in Promoting Energy Efficiency – Bulgaria (ECE/ENERGY/56) (N° de vente E.04.II.E.13) A
- N° 24: Experience of International Organizations in Promoting Energy Efficiency – Kazakhstan (ECE/ENERGY/57) (N° de vente E.04.II.E.14) A
- N° 25: Experience of International Organizations in Promoting Energy Efficiency – Russian Federation (ECE/ENERGY/58) (N° de vente E. 04.II.E.15) A
- N° 26: Experience of International Organizations in Promoting Energy Efficiency – Ukraine (ECE/ENERGY/59) (N° de vente E.04.II.E.16) A
- N° 27: Energy Efficiency Policies and Measures in Europe (CD Rom) (ECE/ENERGY/60) A
- N° 28: Financing Energy Efficiency and Climate Change Mitigation: A Guide for Investors in Belarus, Bulgaria, Kazakhstan, the Russian Federation and Ukraine (CD Rom) (ECE/ENERGY/61) (N° de vente E.04.II.E.11) A
- N° 29: Energy Security Risks and Financial Markets (CD Rom) (ECE/ENERGY/62) (N° de vente E.04.II.E.12) A
- N° 30: Financing Energy Efficiency Investments Projects (CD Rom) (ECE/ENERGY/63) (N° de vente GV.E.04.0.13) A
- N° 35: Energy Security in the Caspian Sea Region (DVD & CD Rom) (N° de vente GV.E.05.0.26) A

BOIS

Geneva Timber and Forest Study Papers

- N° 20: Étude sur les perspectives du secteur forestier en Europe, Rapport principal, (ECE/TIM/SP/20) (N° de vente 05.II.E.6) A F R

Geneva Timber and Forest Discussion Papers

- Forest Legislation in Europe: How 23 countries approach the obligation to reforest, public access and use of non-wood forest products (ECE/TIM/DP/37) A

Forest and Forest Products Country Profile: Republic of Bulgaria (ECE/TIM/DP/38)	A
Forest Certification Update for the UNECE Region, 2003 (ECE/TIM/DP/39)	A
Forest and Forest Products Country Profile: Serbia and Montenegro (ECE/TIM/DP/40)	A
Outlook for the Development of European Forests Resources (ECE/TIM/DP/41)	A
Forests, Wood and Energy: Policy Interactions (ECE/TIM/DP/42)	A
International Forest Sector Institutions and Policy Instruments in Europe (ECE/TIM/DP/43)	A
Forest Certification: Do Governments have a Role? (ECE/TIM/DP/44)	A
<u>Bulletin du bois, Vol. LVII (2004)</u> (Disponible sur le site: http://www.unece.org/trade/timber/DataAndStats.html)	
N° 2: Forest Products Statistics, 1999-2003 (ECE/TIM/BULL/2004/2)	
N° 3: Revue annuelle du marché des produits forestiers, 2003-2004 (ECE/TIM/BULL/2004/3)	A F R
N° 4: Forest Fire Statistics, 2001-2003 (ECE/TIM/BULL/2004/4)	
N° 5: Forest Products Trade Flow Data, 2001-2002 (ECE/TIM/BULL/2004/5)	
N° 6: Forest Products Markets: Prospects for 2005 (ECE/TIM/BULL/2004/6)	
<u>Bulletin du bois, Vol. LVIII (2005)</u> (Disponible sur le site: http://www.unece.org/trade/timber/DataAndStats.html)	
N° 1: Forest Products Prices, last updated in 2006 (ECE/TIM/BULL/2005/1)	
N° 2: Forest Products Statistics, 2000-2004 (ECE/TIM/BULL/2005/2)	
N° 3: Revue annuelle du marché des produits forestiers, 2004-2005 (ECE/TIM/BULL/2005/3)	A F R
N° 5: Forest Products Trade Flow Data, 2002-2003 (ECE/TIM/BULL/2005/5)	
N° 6: Forest Products Markets: Prospects for 2006 (ECE/TIM/BULL/2005/6)	
<u>Série d'informations sur le bois et la forêt: Annuaire du Comité du bois 2004 (ECE/TIM/INF/11)</u>	A F R
International Forest Fire News N° 31, July-December 2004 (ECE/TIM/IFFN/31)	A

LOGEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Country Profiles on the Housing Sector: (Disponible sur le site
<http://www.unece.org/env/hs/prgm/prgm.htm#profiles>)

Russian Federation (ECE/HBP/131) (N° de vente 05.II.E.2)	A R
Armenia (ECE/HBP/132) (N° de vente 04.II.E.8)	A
Serbia and Montenegro (ECE/HBP/139)	A
Guidelines on Real Property Units and Identifiers (ECE/HBP/135)	A
Housing Finance Systems for Countries in Transition: Principles and Examples (ECE/HBP/138) (N° de vente 05.II.E.8)	A R
Land Administration in the UNECE Region: Development Trends and Main Principles (ECE/HBP/140)	A
Guidelines on Social Housing: Principles and Examples (ECE/HBP/137)	A
Bulletin of Housing Statistics for Europe and North America 2004 Disponible sur le site: http://www.unece.org/env/hs/prgm/hsstat/Bulletin_04.htm	

B. LISTE DES DOCUMENTS SOUMIS À LA COMMISSION À SA SOIXANTE-ET-UNIÈME SESSION

Ordre du jour provisoire	E/ECE/1435
Plan de travail pour la réforme de la CEE	E/ECE/1434/Rev.1
Projet de mandate et de règlement intérieur du Comité exécutif de la Commission économique pour l'Europe	E/ECE/1436
Projet de texte révisé du mandate et du règlement intérieur de la Commission économique pour l'Europe	E/ECE/1437
Réalisation, dans la région de la CEE, des objectifs de développement énoncés dans la Déclaration du Millénaire	E/ECE/1438
Rapport du Groupe d'experts du programme du travail	E/ECE/1440 et Add.1
Aperçu des activités de coopération technique de la CEE en 2005	E/ECE/1441 et Add.1
Contribution de la CEE aux cycles de la Commission du développement durable	E/ECE/1442
Applications des TIC dans le cadre du programme de travail de la CEE	E/ECE/1443
Conference Room Paper 1: Towards high and sustainable economic growth in the UNECE region: challenges and policy responses	
Conference Room Paper 2: UNECE strategic framework (biennial programme plans) 2008-2009	

C. RAPPORTS DES ORGANES SUBSIDIAIRES PRINCIPAUX DE LA COMMISSION

Comité des politiques de l'environnement	ECE/CEP/127
Comité des transports intérieurs	ECE/TRANS/166
Conférence des statisticiens européens	ECE/CES/68
Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise	ECE/TRADE/360
Comité de l'énergie durable	ECE/ENERGY/65
Comité du bois	ECE/TIM/2005/2
Comité des établissements humains	ECE/HBP/136
